



# PONTO C

DOSSIER TÉCNICO | *TECHNICAL FILE*

**2025 v6**

**ÍNDICE** | INDEX

ÍNDICE   INDEX	2
<b>O EDIFÍCIO   THE BUILDING</b>	<b>4</b>
<b>LOCALIZAÇÃO   LOCATION</b>	<b>5</b>
<b>ACESSO   ACCESS</b>	<b>5</b>
CARGAS E DESCARGAS   LOAD IN/OUT	5
ACESSO P.M.R.   ACCESSIBILITY STANDARDS	5
PÚBLICO   AUDIENCE	6
<b>INFORMAÇÃO FRENTE DE CASA   FRONT OF HOUSE INFORMATION</b>	<b>6</b>
<b>AUDITÓRIO   MAIN ROOM</b>	<b>7</b>
<b>CAPACIDADE   SEATING CAPACITY</b>	<b>7</b>
<b>PLANTA PALCO (AUDITÓRIO)   STAGE PLAN (MAIN ROOM)</b>	<b>8</b>
<b>ESPECIFICAÇÕES DO PALCO (AUDITÓRIO)   STAGE SPECIFICATIONS (MAIN ROOM)</b>	<b>9</b>
DIMENSÕES DO PALCO   STAGE DIMENSIONS	9
CORTINA DE FOGO   FIRE CURTAIN	9
PALCO   STAGE	9
TAMANHO DO MONTA CARGAS   SIZE OF THE DOORS OF FREIGHT ELEVATOR	9
TAMANHO DAS PORTAS DO PALCO   SIZE OF THE DOORS OF THE STAGE	9
<b>MAQUINARIA DE CENA (AUDITÓRIO)   STAGE RIGGING (MAIN ROOM)</b>	<b>9</b>
VARAS   FLY BARS	9
MESA DE CONTROLO DE VARAS   FLYBAR CONTROL DESK	9
PANO DE BOCA   MAIN CURTAIN	9
PANEJAMENTO   STAGE DRAPES ALTURA   HEIGHT LARGURA   WIDTH	10
<b>EQUIPAMENTO DE PALCO   STAGE EQUIPMENT</b>	<b>10</b>
ESTRADOS   RISERS	10
EQUIPAMENTO PARA ORQUESTRA   ORCHESTRA EQUIPMENT	10
LINÓLEO   DANCE FLOOR VINYL	10
<b>INTERCOM (AUDITÓRIO)   INTERCOM (MAIN ROOM)</b>	<b>10</b>
<b>F.O.H.</b>	<b>11</b>
SISTEMA   SYSTEM	11
SISTEMAS EXTRA   EXTRA SYSTEMS	11
MESAS DE CONTROLO   MIXING CONSOLE	11
<b>PALCO   STAGE MONITORING</b>	<b>12</b>
MONIÇÃO   MONITORS	12
MICROFONES / Tripés   MICROPHONES / Tripods	12
WIRELESS   WIRELESS	13
MISC. AUDIO   MISC. AUDIO	13
LED MOVING HEADS	13
LED   LED	14
OUTROS   OTHERS	14
<b>EQUIPAMENTO VÍDEO   VIDEO EQUIPMENT</b>	<b>14</b>
PROJETORES   PROJECTORS LENTES   LENSES	14
MESA DE VÍDEO   VIDEO MIXER	14
ECRÃS   SCREEN	15
OUTROS   OUTROS	15
<b>CASA DA CATURRA   CATURRA'S HOUSE</b>	<b>16</b>

[Index](#) ↑

<b>CAPACIDADE   SEATING CAPACITY</b>	<b>16</b>
DIMENSÕES DO PALCO   STAGE DIMENSIONS	16
<b>PLANTA PALCO (CASA DA CATURRA)   STAGE PLAN (CATURRA'S HOUSE)</b>	<b>17</b>
<b>ÁTRIOS   FOYER</b>	<b>17</b>
<b>OUTRAS INFORMAÇÕES   OTHER INFORMATION</b>	<b>18</b>
PLANEAMENTO   PLANNING	18
HORÁRIOS   SCHEDULE	19
INFORMAÇÕES RELEVANTES   RELEVANT INFORMATION	19
RÁDIO FREQUÊNCIAS   RADIO FREQUENCY	20
RESTRICÇÕES   RESTRICTIONS	20
SEGURANÇA   SAFETY AND SECURITY	20
DIVERSOS   MISCELLANEOUS	21
<b>CARGAS E DESCARGAS   LOAD IN/OUT Todos os veículos   All vehicles</b>	<b>21</b>
<b>EQUIPA &amp; CONTACTOS   TEAM &amp; CONTACTS</b>	<b>22</b>

## O EDIFÍCIO | *THE BUILDING*



O Ponto C é um centro de cultura em Penafiel. Espaço de conexão e difusão das artes, do teatro à dança, da música ao pensamento, do circo às artes visuais.

*Ponto C is a cultural center in Penafiel. Space for connection and dissemination of arts, from theater to dance, from music to thought, from circus to visual arts.*

## LOCALIZAÇÃO | LOCATION

Situa-se no centro histórico da cidade de Penafiel.

*It is located in the pedestrian zone in the historic center of the city of Penafiel.*



MORADA | ADDRESS INFORMAÇÕES GERAIS | GENERAL INFORMATION Rua de Puços, 606, 4560-623 Penafiel, Portugal | +351 255 710 725 | [www.pontocpenafiel.pt](http://www.pontocpenafiel.pt) | [info@pontocpenafiel.pt](mailto:info@pontocpenafiel.pt)

## ACESSO | ACCESS

1. Entrada principal / Entrada de público | *Main doors / Audience entrance*
2. Bilheteira | *Box Office*
3. Portaria / Entrada de artistas e staff | *Security / Artists and Staff entrance*
4. Carga e Descarga | *Load In/Out*

## CARGAS E DESCARGAS | LOAD IN/OUT

As cargas e descargas deverão ser previamente combinadas por forma a garantir acesso ao cais, indicando características e matrícula do veículo, assim como data, hora e duração prevista para a carga e descarga.

*Loading and unloading must be pre-arranged in order to ensure access, indicating the details and registration of the vehicle, date, time and duration of the load in and load out.*

## ACESSO P.M.R. | ACCESSIBILITY STANDARDS

### ARTISTAS | ARTISTS

Rampa de acesso da rua para o palco da sala principal e acesso sem obstáculos físicos pela portaria. *Ramp from street level into the main room stage and access through the security without any constraints.*

#### PÚBLICO | AUDIENCE

Acesso da rua ao Átrio do Ponto C e acesso à Casa da Caturra feito pela entrada principal.

*Access from street level into the Foyer without any constraints. Access to the small auditorium made by elevator and implies requesting support from the front of house assistants.*

#### INFORMAÇÃO FRENTE DE CASA | FRONT OF HOUSE INFORMATION

- 1 mesa (120x60cm aprox.) e cadeiras disponíveis para venda de merchandising no Átrio. O Ponto C não assume qualquer responsabilidade pela venda do material exposto, nem cobra qualquer percentagem pelas vendas efetuadas. É da responsabilidade do produtor externo o cumprimento de todos os requisitos legais para a venda de produtos / merchandising incluindo a emissão de faturas/recibos sempre que solicitadas.

- *1 table (120x60cm approx.) and chairs available for merchandise in the Foyer, main room or small auditorium (0 floor). Ponto C is neither responsible for the products or sales nor does it charge any sales percentage. It is the responsibility of the external producer to comply with all legal requirements for the sale of products/merchandising, including the issuance of invoices/receipts whenever requested.*

- Cafetaria situada no piso -1 com capacidade para até 120 pessoas.

- *Bar located on -1 floor which, including the inferior Foyer, has space for up to 120 people.*

- WC no piso 0 para público da plateia e balcões do auditório, e no piso inferior;

- *Bathrooms on the 0 floor for stalls and balcony audience of the main room, and on the - 1 floor;*

- É **expressamente proibido**: fumar em qualquer zona interior do Ponto C, incluindo cigarros eletrónicos; levar comida ou bebidas para o auditório, com exceção para água em garrafa de plástico. ● *It is totally forbidden: to smoke in any area within Ponto C, electronic cigars included; to bring food or drinks, apart from plastic bottled water, into the main auditorium.*

#### BILHETEIRA | BOX OFFICE

O horário normal da bilheteira é o que consta do sítio oficial do Ponto C e pode ser consultado em: *The box office hours are the ones featured on Ponto C's website and can be found at:*

[www.pontocpenafiel.pt](http://www.pontocpenafiel.pt).

Em dias de espetáculo | *On performance days*

Segunda a Sexta: funcionamento contínuo com encerramento 30 minutos após o início do espetáculo. Sábados, Domingos e Feriados: abre 1h antes do espetáculo, encerrando 30 minutos após o seu início. *Monday to Friday: continuous operation and closes 30 minutes after the performance has begun. Saturdays, Sundays and bank holidays: opens 1 hour before the show, and closes 30 minutes after its commencement.*

Todo o sistema de bilheteira é gerido pelo Ponto C, integrando a plataforma de venda online BOL. *All ticketing is managed by Ponto C's Box Office using the online ticketing system BOL.*

[pontocpenafiel.bol.pt](http://pontocpenafiel.bol.pt)

## AUDITÓRIO | MAIN ROOM

O Auditório situa-se no piso principal do Ponto C, piso 0. É constituído por uma plateia e 2 balcões, com capacidade total para 400 lugares sentados.

*The Main Room is located on the main floor, the 0 floor. It is divided into one floor and two side balconies, allowing for a maximum capacity of 400 seats.*



## CAPACIDADE | SEATING CAPACITY

Capacidade total | *Total Capacity 400 lugares seats*

Plateia | *Stalls 356 lugares seats* - Balcão | *Balcony 22 lugares cada seats each*

Lugares de condicionamento permanente | *Seats of permanent conditioning*

- P.M.R. | *P.R.M. 10 lugares seats*
- Lugares visibilidade reduzida 44 lugares | *Low visibility 44 seats*

Lugares de condicionamento variável | *Seats of variable conditioning*

- Bloqueio Técnico | *Technical Lock 2 lugares seats*
  - Followspot (Lateral superior da plateia) | *4 lugares seats*
  - Acompanhante P.M.R. | *P.R.M. Companion 10 lugares seats*
- \* lugares com aplicação de descontos obrigatórios | \* *seats with compulsory discounts*

### **Informação Importante:** | *Important Information*

A filmagem e captação de imagem dos espetáculos carece de autorização prévia por parte do PONTO C.

A colocação de câmaras para filmar, cenários ou outros adereços na sala implica bloqueio de lugares, assim como autorização e acordo prévio. É favor informar a Produção e a Direção Técnica para avaliação interna antes da abertura de venda dos bilhetes.

*Filming and taking pictures of the performances requires prior authorization from PONTO C. Placing cameras to film, scenery or other props in the room implies locking seats accordingly as well as prior authorization and agreement. Please inform the Production team and Technical Director of your needs prior to the seats going on sale.*

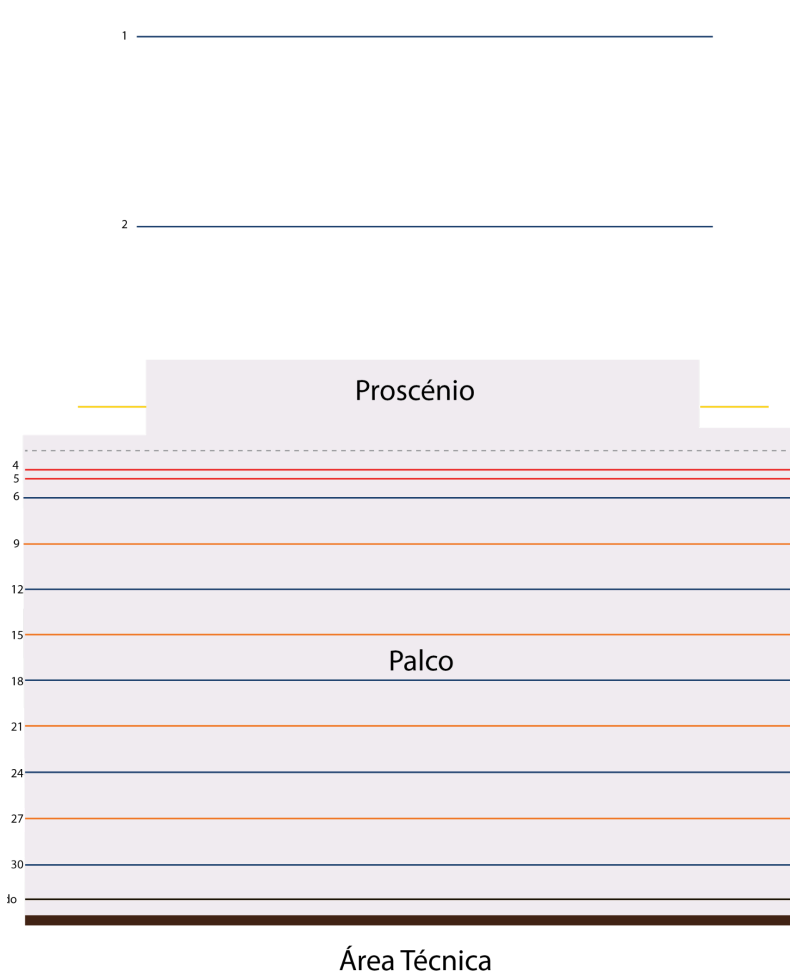
**A Equipa Técnica do Ponto C não se responsabiliza pela operação dos espetáculos, sendo as suas funções apenas de acolhimento.** *The Ponto C Technical Team is not responsible for the programming and operation of shows. Their functions are only welcoming.*

## PLANTA PALCO (AUDITÓRIO) | STAGE PLAN (MAIN ROOM)

Plantas do palco com o sistema de suspensão disponíveis em versões DWG neste link:

*Other stage plans with the stage rigging available in DWG in the next link.*

[dwgauditorio.pontocpenafiel.pt](http://dwgauditorio.pontocpenafiel.pt)



ID	Distância (cm)	Identificação Vara Local	Cor
1	-880	Vara Motorizada Iluminação 1	Azul
2	-480	Vara Motorizada Iluminação 2	Amarelo
3	-180	Varas Motorizadas de PA	Verde
4	040	Vara Bombolina Régia	Vermelho
5	060	Vara Cortina Régia	Verde
6	100	Vara Motorizada Iluminação 3	Amarelo
7	140		
8	160		
9	200	Vara Motorizada Bombolina 1	Laranja
10	240		
11	260		
12	300	Vara Motorizada Iluminação 4	Verde
13	340		
14	360		
15	400	Vara Motorizada Bombolina 2	Laranja
16	440		
17	460		
18	500	Vara Motorizada Iluminação 5	Verde
19	540		
20	560		
21	600	Vara Motorizada Bombolina 3	Laranja
22	640		
23	660		
24	700	Vara Motorizada Iluminação 6	Verde
25	740		
26	760		
27	800	Vara Motorizada Tela de Projecção	Laranja
28	840		
29	860		
30	900	Vara Motorizada Iluminação 7	Verde
31	940		
32	980	Vara de Panejamento de Fundo	Preto

- Vara **Motorizada** “3 - PA” e “32 - Pano de Fundo” com função não alterável | *fly bar with unchangeable purpose*
- Vara **Motorizada Bombolina** “9,15,21” com função não alterável | *fly bar with unchangeable purpose*
- Vara **Motorizada Tela de Projecção** “27” com função não alterável | *fly bar with unchangeable purpose*
- Todas as Varas **Motorizadas de iluminação** são eletrificadas com 24 fichas Cee16 3P e sinal DMX 5 pins | *fly bar with 24 Cee16 3P sockets and DMX signal*
- Capacidade máxima de carga nas **Motorizadas**: | *Maximum Weight allowed at: 250 kg*
- Não é permitida a suspensão de cargas dinâmicas nas varas.

**-- O PONTOC NÃO DISPÕE DE CANAIS DE DIMMER --**

## ESPECIFICAÇÕES DO PALCO (AUDITÓRIO) | *STAGE SPECIFICATIONS (MAIN ROOM)*

### DIMENSÕES DO PALCO | *STAGE DIMENSIONS*

Altura Palco à Teia | *Height Stage to Grid* 9 metros *meters*

Profundidade Cortina Corta-Fogo à Parede Fundo | *Depth Fire Curtain to Back Wall* 9.80 metros *meters*

Largura (comprimento de vara) | *Width (Size of fly bars)* 16 metros *meters*

Altura Boca de Cena | *Proscenium Height* 8 metros *meters (max.)*

Largura Boca de Cena | *Proscenium Width* 16.50 metros *meters*

Área de Bastidores na direita de Palco | *Backstage area on Stage's right side* 48 m<sup>2</sup> *(approx.)*

Área de Bastidores na esquerda de Palco | *Backstage area on Stage's left side* 62 m<sup>2</sup> *(approx.)*

Área de Bastidores atrás do Palco | *Backstage area on Stage's* 34 m<sup>2</sup> *(approx.)*

### CORTINA DE FOGO | *FIRE CURTAIN*

Deve permanecer sempre desobstruída em toda a linha | *It must always remain unobstructed*

### PALCO | *STAGE*

Superfície | *Surface* Takula | *wood*

### TAMANHO DO MONTA CARGAS | *SIZE OF THE DOORS OF FREIGHT ELEVATOR*

Altura | *Height* Largura | *Width* Profundidade | *Depth*

Exterior | *Outside* 2.00 metros *meters* X 1.79 metros *meters* X 2.5 metros *meters*

Capacidade carga - 3000 kg | *weight*

### TAMANHO DAS PORTAS DO PALCO | *SIZE OF THE DOORS OF THE STAGE*

Altura | *Height* Largura | *Width*

Exterior | *Outside* 2.29 metros *meters* X 1.35 metros *meters*

## MAQUINARIA DE CENA (AUDITÓRIO) | *STAGE RIGGING (MAIN ROOM)*

### VARAS | *FLY BARS*

7 Varas Motorizadas de velocidade fixa para iluminação

*Fixed speed motorized*

5 Varas Motorizadas de velocidade fixa para pernas e bambolinas

*Fixed speed motorized*

### MESA DE CONTROLO DE VARAS | *FLYBAR CONTROL DESK*

### PANO DE BOCA | *MAIN CURTAIN*

Cortina de veludo vermelho, com abertura à grega | *Red velvet curtain, with Greek opening*

PANEJAMENTO | *STAGE DRAPES* ALTURA | *HEIGHT* LARGURA | *WIDTH*

Qtd.	Fabricante	Modelo	Categoria	Sub-Cat.
9	N/A	Bambolina, 17m x 2m	Pano	Pano Palco
16	N/A	Perna, 2,5m x 9m	Pano	Pano Palco
2	N/A	Pano de Fundo 9m x 8,5m	Pano	Pano Palco
1	N/A	Bambolina Régia 29,75m x 2,2m (frisado a 75%)	Pano	Pano Palco
1	N/A	Cortina de Boca 2x 15m x 8,5m (frisado a 75%)	Pano	Pano Palco

EQUIPAMENTO DE PALCO | *STAGE EQUIPMENT*ESTRADOS | *RISERS*8 Nivoflex Light (sem guardas) 2.00 x 1.00 metros | *meters*8 Conjuntos Pés *feet sets* (20 cm, 60 cm e 80cm) | *centimeters*EQUIPAMENTO PARA ORQUESTRA | *ORCHESTRA EQUIPMENT*

Qtd.	Fabricante	Modelo	Categoria	Sub-Cat.
40	Guil	Cadeiras de Orquestra Guil SLL-01	Cadeira	
2	Guil	Cadeira de Contrabaixista Guil SL-50	Cadeira	
2	Guil	Cadeiras de Percussão Guil SL-40	Cadeira	
40	Guil	Estantes de Orquestra GUIL AT-12	Estante	
40	K&M	Cassetas para estantes tipo K&M 12295 MKII	Casseta	
1	Guil	Estrado para Maestro TMD-12	Estrado	

LINÓLEO | *DANCE FLOOR VINYL*Preto/Cinza de Dupla Face TSM - Silviagrips | double face *black/grey* TSM - SilviagripsOUTROS | *OTHERS*Andaime | *SCAFOLD* Altura Máx. | *Max. Height*Andaime Tempo-Safe 6.00 metros | Tempo-Safe Scaffold 6.00 *meters* (max. 120Kg) | (*max. load*) *maximum*INTERCOM (AUDITÓRIO) | *INTERCOM (MAIN ROOM)*

01 Green-GO MCX Multi-Channel Station

04 Green-GO BELTPACK X (Full Duplex) headsets no palco (esquerdo e direito), *régie* de som e luz | *in the stage (left and right), FOH and light control*

SOM | *SOUND*

Stage-rack partilhada entre FOH e Mesa de Palco com 48 canais de entrada. Ambos os sistemas estão interligados com sinal digital Dante. O sistema de som é ligado via AES-EBU. *Stage-rack shared between FOH and Stage Desk with 48 input channels. Both systems are interconnected with digital signal Dante. All peripherals are connected by AES/EBU.*

F.O.H.SISTEMA | *SYSTEM*

Qtd.	Fabricante	Modelo	Categoria	Sub-Cat.
6	D&B	ALi60 (Auditório)	PA	Top
4	D&B	V-SUB (Auditório)	PA	Sub
4	D&B	8s (Auditório)	PA	Front Field
2	D&B	40D (Auditório)	PA	Amp
1	D&B	5D (Auditório)	PA	Amp

SISTEMAS EXTRA | *EXTRA SYSTEMS*

Qtd.	Fabricante	Modelo	Categoria	Sub-Cat.
2	Next Pro Audio	Lam 114xA Plus (Caturra)	PA	Top
2	Next Pro Audio	PFA18sHP (Caturra)	PA	Sub
2	Ld Systems	Maui 5 (Átrios)	PA	Sistema

MESAS DE CONTROLO | *MIXING CONSOLE*

Qtd.	Fabricante	Modelo	Categoria	Sub-Cat.
1	Midas	HD96-24 CC-IP (Auditório)	Mesa de Som	
1	Klark Teknik	KT - Dante 64 ( Auditório)	Mesa de Som	Módulo
1	Midas	DL 251 (Auditório)	Mesa de Som	Stage Box
1	Midas	DL154 (Auditório)	Mesa de Som	Stage Box
1	Allen Heath	SQ-5 (Caturra)	Mesa de Som	
1	Allen Heath	SQ-DANTE-A card (Caturra)	Mesa de Som	Módulo
1	Allen Heath	DX168 (Caturra)	Mesa de Som	Stage Box

## PALCO | STAGE MONITORING

MONIÇÃO | *MONITORS*

Qtd.	Fabricante	Modelo	Categoria	Sub-Cat.
10	Next Pro Audio	Lam 114xA Plus	Monitor	Wedge
8	Sennheiser	SR IEM G4 Transmissor band B	Monitor	IEM Wireless
8	Sennheiser	EK IEM G4 Bodypack band B	Monitor	IEM Wireless
4	Behringer	IEM Cablados Behringer P1	Monitor	IEM

EQUIPAMENTO DE SOM | *SOUND EQUIPMENT*MICROFONES / Tripés | *MICROPHONES / Tripods*

Qtd.	Fabricante	Modelo	Categoria	Sub-Cat.
12	Shure	SM58LCE	Microfone	
8	Shure	SM57LCE	Microfone	
2	Shure	SM57 Beta	Microfone	
1	Shure	Beta 91A	Microfone	
2	Shure	Beta 52A	Microfone	
6	Shure	MX418 D/C	Microfone	
2	Shure	MX412 D/C	Microfone	
2	Shure	DL4	Microfone	
2	Shure	DH5	Microfone	
4	Sennheiser	E 604	Microfone	
2	Rode	NTG3	Microfone	
2	Audio Technica	Atm 350	Microfone	
2	DPA	4099 DC-1-199-V	Microfone	
2	DPA	4099 DC-1-199-G	Microfone	
4	DPA	4088 DC-A-F00-LH Beige	Microfone	
3	Neumann	KM184 Stereo Set (x2)	Microfone	
1	AKG	C414XLS Stereo Set (x2)	Microfone	
10	T.Bone	Headmike - D Shure	Microfone	
2	K&M	25950 "Bombo"	Microfone	Tripé
14	K&M	210	Microfone	Tripé
12	K&M	259	Microfone	Tripé
12	K&M	255	Microfone	Tripé

## WIRELESS | WIRELESS

Qtd.	Fabricante	Modelo	Categoria	Sub-Cat.
4	Shure	SLXD4 Wireless Receiver H56 518-562 MHz	Wireless	
2	Shure	SLXD2 Wireless Handheld Transmitter H56 518-562 MHz	Wireless	
2	Shure	SLXD1 Digital Bodypack Transmitter H56 518-562 MHz	Wireless	
8	Shure	QLXD4E G51 - Receptor G51 470-534 MHz	Wireless	
4	Shure	QLXD2/B58 G51 - Transmissor G51 470-534 MHz	Wireless	
8	Shure	QLXD1 G51- Transmissor G51 470-534 MHz	Wireless	

MISC. AUDIO | *MISC. AUDIO*

Qtd.	Fabricante	Modelo	Categoria	Sub-Cat.
10	Radial Engineering	Pro48	Áudio	DI
2	Radial Engineering	D2	Áudio	DI
2	Radial Engineering	AV2	Áudio	DI
*	Acessórios montagem Dpa	V / G / P / CB	Áudio	

EQUIPAMENTO DE LUZ | *LIGHT EQUIPMENT*

Qtd.	Fabricante	Modelo	Categoria	Sub-Cat.
1	Ma Lighting	Grand MA3 Ligth CRV (Auditório)	Mesa de Luz	
2	Prolite	Monitor Led 21" Touch Full HD-T2252MSC- B2 (Auditório)	Mesa de Luz	Monitor Tátil
1	Obsidian	NX1 (Caturra)	Mesa de Luz	

## LED MOVING HEADS

Qtd.	Fabricante	Modelo	Categoria	Sub-Cat.
10	Ayrton	DIABLO S Profile Led 300W 6.7°-53° IP20	Moving Head	Profile
14	Chauvet	Rogue RX2 Wash	Moving Head	Wash
6	Ayrton	DIABLO S Profile "Vara Frente (Fixos)"	Moving Head	Profile

[Index ↑](#)LED | *LED*

Qtd.	Fabricante	Modelo	Categoria	Sub-Cat.
26	Leding	SolarZoom v.3 RGBW 7x 20W IP 65	Projektor	Par
4	Leding	MoviSparkStrobe 3C1 IP65(630+630xRGB+W	Projektor	Strobe / Wash
10	Leding	Eclipse 1000rgbla - C6 270W RGBLA 15° - 30°	Projektor	Recorte
8	Leding	Eclipse 1000rgbla - C6 270W RGBLA 25° - 50°	Projektor	Recorte
8	Leding	Recorte Eclipse 150W LED RGBLA 25°-50°	Projektor	Recorte
12	Leding	Fresnel Xpression 250W LED RGBLA 15°- 45°	Projektor	Fresnel
10	Robert Juliat	Sully 306LPB (Pebble/Plano Convex,warm white)	Projektor	Fresnel

OUTROS | *OTHERS*

Qtd.	Fabricante	Modelo	Categoria	Sub-Cat.
4	EuroLite	EDX-1 MK2 DMX Dimmer Pack	Misc. Luz	Dimmer
2	Swefog	K1 HAZER	Misc. Luz	Hazer
8	N/A	Torres para Luz Lateral 2m	Misc. Luz	
28	N/A	Pesos de 7Kg retangulares com asa	Misc. Luz	
22	N/A	Bases de Madeira para Projetores de Luz	Misc. Luz	

EQUIPAMENTO VÍDEO | *VIDEO EQUIPMENT*PROJETORES | *PROJECTORS* LENTES | *LENSES*

Qtd.	Fabricante	Modelo	Categoria	Sub-Cat.
1	Panasonic	Projector: PT-MZ20KL (Auditório)	Projektor Video	
1	Panasonic	Lente Zoom et-emt 700 (Auditório)	Projektor Video	Lente
1	Panasonic	Projector PT-VMZ71EJ (preto) (Caturra)	Projektor Video	

MESA DE VÍDEO | *VIDEO MIXER*

Qtd.	Fabricante	Modelo	Categoria	Sub-Cat.
1	Blackmagic	Atem Constellation HD- ATEM 1M/E (Auditório)	Mesa de Video	

ECRÃS | *SCREEN*

01 MAXIMILIAN 2.0 PRO 1200cm x 750cm Perfurado - Motorizado (Auditório)  
 01 Slimscreen 400cm x400cm - Motorizado *Motorized Slimscreen 400cm x 400cm* (Caturra)  
 01 Ciclorama 1200cm x 800cm (Auditório)

OUTROS | *OUTROS*

Qtd.	Fabricante	Modelo	Categoria	Sub-Cat.
2	N/A	televisao 50"	Misc. Video	
2	N/A	Suportes para tv	Misc. Video	
1	BlacKmagic	Smartview 4K-- G3	Misc. Video	
1	BlacKmagic	Mini Converter SDI Audio	Misc. Video	
8	BlacKmagic	Micro Converter SDI to HDMI 6G Bidirecional	Misc. Video	
1	Decimator	MD-HX Cross Converter HDMI - SDI	Misc. Video	

## INFRAESTRUTURA DE ETHERNET CAT6 | ETHERNET INFRASTRUCTURE CAT6

- Pontos CAT6 F/UTP entre as caixas da Régie e as caixas de palco, tem distâncias superiores a 120 metros.
- Dispomos de infraestrutura IP entre a Régie e o Palco. A comunicação entre o bastidor da Régie e o Bastidor do Palco é feita através de 2 switches L3 com Uplink 2G.
- Temos implementados neste momento, 2 pontos CAT6 F/UTP que utilizamos para comunicação AES50
- Temos implementado a infraestrutura IP, comunicação Dante. (Máx. 2 portas na Régie, 2 portas no Palco, 2 portas nos Átrios Superior e Inferior)

[Index ↑](#)

## CASA DA CATURRA | CATURRA'S HOUSE



Os 76,6 m<sup>2</sup> desta sala assumem como característica principal a potencial mutabilidade da sua organização, com um máximo de 50 lugares sentados ou 100 lugares de pé. O palco tem uma área variável, podendo inclusive ser elevado a 80cm ou estar à altura da plateia.

*The stage is located on the 0 floor of the building and for audience access. With 76,6 square meters, this area's main feature is its potential mutability, with a maximum of 50 seats or 100 standing audience. The stage has a variable area between 90 and 145 m<sup>2</sup> and may be elevated to 80 cm or be maintained on the level of the audience.*

## CAPACIDADE | SEATING CAPACITY

Capacidade total | Total Capacity 50 lugares sentados, 100 lugares de pé | 50 seats, 100 standing

## Informação Importante: | Important Information

A filmagem e captação de imagem dos espetáculos carece de autorização prévia por parte do PONTO C.

A colocação de câmaras para filmar, cenários ou outros adereços na sala implica bloqueio de lugares, assim como autorização e acordo prévio. É favor informar a Produção e a Direção Técnica para avaliação interna.

*Filming and taking pictures of the*

*performances requires prior authorization from PONTO C. Placing cameras to film, scenery or other props in the room implies locking seats accordingly as well as prior authorization and agreement. Please inform the Production team and Technical Director of your needs prior to the seats going on sale.*

## DIMENSÕES DO PALCO | STAGE DIMENSIONS

Largura Total da Sala | Room Width 4,65 metros meters

Largura do Palco | Stage Width 4 metros meters

Profundidade do Palco | Stage Depth 3 metros meters (extensível a 4 metros | extendable to 4 meters)

Altura Palco à Teia (Truss) | Height Stage to Grid 4,5 metros meters

Sala equipada com sistema de som, luz e projeção de vídeo (consultar Rider)

## PLANTA PALCO (CASA DA CATURRA) | *STAGE PLAN (CATURRA'S HOUSE)*

Plantas da sala disponíveis em versões DWG neste link:

*Other stage plans with the stage rigging available in DWG in the next link.*  
[dwgcatarra.pontocpenafiel.pt](http://dwgcatarra.pontocpenafiel.pt)

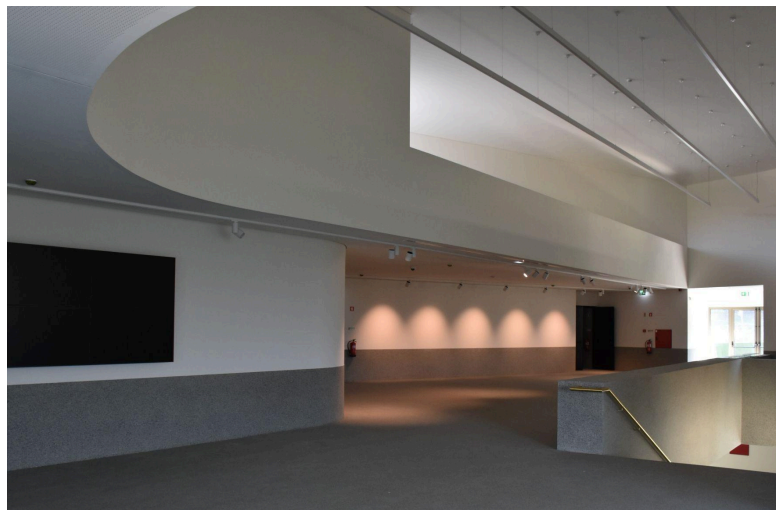
## ÁTRIOS | *FOYER*

Área de acesso às diversas zonas públicas do Ponto C situa-se no piso 0, o piso principal. Este espaço reflete a imponência da arquitetura do edifício.

Com uma dimensão de 150 m<sup>2</sup>, e apesar de não dispor de qualquer equipamento técnico, pode ser utilizado como espaço expositivo ou para pequenas apresentações e conferências com capacidade para até 275 pessoas de pé. A sua utilização nestes contextos carece de análise e autorização prévia.

*The main entrance hall to the various public areas of Ponto C are on the 0 floor, the main floor.*

*It reflects the grandeur of the architecture of the building. With a 150m2 area, and despite not having any technical equipment, it can be used for exhibitions or small presentations and conferences with space for up to 275 people standing. Its use in these contexts requires prior evaluation and authorization.*





## CAMARINS | *DRESSING ROOMS*

Todos os camarins têm acesso através de escadas e elevador | *All dressing rooms have access through stairs and elevator.*

- Camarim 1 - Individual, com capacidade até 2 pessoas, com WC | *Dressing room 1 - Individual, capacity for up to 2 people with private toilette;*
- Camarim 2 - 2 pessoas com capacidade até 3 pessoas, com WC e chuveiro | *Dressing rooms 2 - 2 persons, capacity for up to 3 people private toilette and shower;*
- Camarim 3 - 2 pessoas com capacidade até 3 pessoas, com WC e chuveiro | *Dressing rooms 3 - 2 persons, capacity for up to 3 people private toilette and shower;*
- Camarim 4 - 6 pessoas com capacidade até 8 pessoas, com WC e chuveiro | *Dressing room 4 - 6 persons, capacity for up to 8 people private toilette and shower;*

## OUTRAS INFORMAÇÕES | *OTHER INFORMATION*

### PLANEAMENTO | *PLANNING*

Durante a preparação do espetáculo, e ainda na fase de contratualização, o promotor/utilizador deverá enviar um *rider* técnico genérico que identifique todas as necessidades de cenografia, luz, vídeo, som, equipa de apoio necessária, tempos de montagem e identificação de alguma

[Index ↑](#)

das informações relevantes descritas no ponto seguinte. *With the preparation of the show, and before contract signing, the promoter/agent must send a generic rider with information as to the technical needs for scenography, light, video, sound, necessary support team, setup schedule and identification of some of the relevant information described on the next topic.*

Deverão ainda enviar com uma antecedência mínima de 30 dias do primeiro dia de montagem, uma atualização do rider técnico do espetáculo devidamente adaptado à(s) sala(s) do Ponto C, incluindo:

*Also should sent one month before the first day schedule for setup, an updated rider properly adapted to the venue, containing:*

- desenho do cenário/palco implantado na planta do palco com indicação das varas e panejamento • *drawing deployed scenario in the stage indicating the fly bars and drapery*
- desenho de luz adaptado às varas com o equipamento assinalado
- *light plot adapted to the fly bars with our light equipment marked*
- lista de vias adaptada com equipamento de som a utilizar
- *adapted patch identifying our sound equipment to be used*

#### **HORÁRIOS | SCHEDULE**

Manhã | *Morning* : 09h00 - 13h00 Tarde | *Afternoon* : 14h30 - 18h30 Noite | *Evening* : 20h00 - 24h00

Os horários implicam pausas obrigatórias para refeições. Habitualmente, todos os trabalhos associados aos espetáculos são feitos em apenas 2 períodos de trabalho diário. A desmontagem e carga são feitas logo após o espetáculo garantindo a extensão de tempo necessária ao processo.

*The schedule requires mandatory meal breaks. Usually all the times for setup, rehearsal, and the show are done only in 2 periods of daily work. Dismantling and loading are done shortly after the show ensuring the required length of time needed.*

#### **INFORMAÇÕES RELEVANTES | RELEVANT INFORMATION**

A Produção e a Direção Técnica deverão ser avisadas com a devida antecedência sempre que os espetáculos implicarem: | *Production team and Technical Direction should be given advance notice whenever the shows involve:*

- Efeitos de luz estroboscópica
- *Effects with Strob spotlights*
- Efeitos pirotécnicos (com o mínimo de 45 dias de antecedência)
- *Pyrotechnics effects (at least 45 days in advance)*
- Artistas a fumarem em cena
- *Artists smoking on stage*
- Cenários ou efeitos com utilização de água (aquários, piscinas, chuva, etc.)
- *Scenarios or effects with use of water (fish tanks, pools, rain, etc.)*
- Elementos cenográficos ou adereços que produzam pó (terra, turfa, carvão, etc.)
- *Scenic elements or props that produce dust (soil, dirt, peat, coal, etc.)*
- Crianças
- *Children*
- Animais
- *Animals*
- Ocupação não convencional (com o mínimo de 60 dias de antecedência para processo de licenciamento) • *Unconventional occupation (at least 60 days in advance for licensing purposes)*

[Index ↑](#)

Após avaliação, o Ponto C reserva-se o direito de não autorizar a realização das questões que lhe pareçam envolver risco, ou de impor medidas de segurança adicionais para a sua realização. *After evaluation, Ponto C reserves the right to impose additional security measures, or not to authorize the effects and issues that seem to involve risk or considered to be dangerous.*

Não são permitidos, no palco, trabalhos que impliquem carpintaria, soldadura ou de corte com rebarbadora, ou outros tipo de trabalho especializado que possa danificar o palco e/ou os seus equipamentos. *Work involving carpentry, welding or cutting with an angle grinder, or other types of specialized work that can damage the stage and/or its equipment, is not allowed.*

#### RÁDIO FREQUÊNCIAS | RADIO FREQUENCY

Não usar para sistemas wireless as frequências entre: | *Do not use for wireless systems the frequencies between:* 470MHz - 534Mhz (G 51) / 626MHz - 668MHz (B)

#### RESTRICÇÕES | RESTRICTIONS

- É expressamente proibido fumar em qualquer zona dentro do Ponto C – incluindo cigarros eletrônicos – de acordo com a [Lei nº 63/2017](#), assim como tapar os detetores de fumo. *• It is totally forbidden to smoke in any area within Ponto C – electronic cigarettes included – as by law [63/2017](#), as well as cover the smoke detectors.*
- Em nenhuma circunstância as luzes de emergência da plateia e bastidores poderão ser tapadas ou desligadas. *• Under no circumstances may the audience and backstage emergency lights be covered or turned off.*
- Não é autorizado levar comida ou bebidas para qualquer dos palcos. A única exceção é feita para água em garrafas de plástico. *• It is not authorized, apart from plastic bottled water, to bring food or drinks into the stage of any of the venues.*
- As credenciais das comitivas não dão livre acesso à(s) sala(s) e assistir ao espetáculo implica sempre bilhete. *• The ID badges does not grant free access to the audience of both venues and ticket is needed to see the show.*

#### SEGURANÇA | SAFETY AND SECURITY

O promotor/utilizador deverá enviar uma listagem de todos os elementos da equipa identificando a sua função. *The promoter/agent should send a list of crew members identifying each role.*

Por motivos de segurança, não são autorizados: | *For safety reasons, it's not allowed:*

- trabalhos e a presença de comitivas (artistas e/ou técnicos) no(s) palco(s) sem a equipa técnica do Ponto C; *• working and remaining on stage of both venues without Ponto C's technical team;*
- trabalhos em altura por pessoal não credenciado e/ou sem equipamento adequado e certificado; *• working at height by non-accredited personnel and / or without suitable and certified equipment;*
- acesso às áreas de trabalho (palco, camarins, etc.) a elementos não identificados por credencial ou na lista. *• granting access to the working areas (stage, backstage, etc) to anyone without ID badge and not identified in the list.*
- a presença de crianças e menores no palco, incluindo os bastidores e zonas técnicas, mesmo que acompanhadas por um adulto. Exceção para crianças participantes nos espetáculos *• the presence of children and minors on stage, including backstage and technical areas, even if accompanied by an adult. Exception for children participating in the performances.*

Qualquer ação do tipo 'meet & greet' nos camarins deverá ser previamente articulada com a Produção, preferencialmente com o envio de uma listagem de nomes para permitir o acesso. | *Any 'meet & greet' in the dressing rooms must be previously discussed with the Production team,*

*preferably with a list of all the names to give access.*

DIVERSOS | *MISCELLANEOUS*

O Ponto C não tem: | *Ponto C does not have:*

- equipa para efetuar cargas e descargas | *stagehands for loading and unloading;*
- camareira | *wardrobe service;*

**Informação Importante:** | *Important Information*

O conhecimento deste dossier técnico e normas implícitas não exclui a necessidade de leitura do Regulamento Geral de Utilização dos Espaços e Serviços do Ponto C, disponível em: | *The knowledge of this technical file and implicit norms does not exclude the need to read the official document on Norms and Regulations available at: [www.pontocpenafiel.pt](http://www.pontocpenafiel.pt)*

CARGAS E DESCARGAS | *LOAD IN/OUT* Todos os veículos | *All vehicles*

Rua de Puços n.º 606, 4560-623 Penafiel → <https://maps.app.goo.gl>

Devem fazer o percurso via Variante do Cavalum até ao portão mecânico de acesso ao cais de carga. Assim que chegarem ao largo, devem parar a cerca de um metro do portão e entrar em contacto: *Should fly the route through Variante do Cavalum. Upon arrival the driver should stop half a meter from the mechanical bollard and contact Ponto C:*

- através do intercomunicador do portão de carga | *or through the loading gate intercom*
- ou contactar a Produção | *or contact Production*

**Informação Importante:** | *Important Information*

O acesso de veículos pesados do tipo TIR necessita de autorização e apoio das autoridades municipais. Por favor informem a Produção desta necessidade por forma a garantir a articulação necessária atempadamente. *For TIR trucks access authorization and traffic support of the authorities is needed. Please inform the Production team of this need in order to ensure the necessary articulation in a timely manner.*

O Ponto C não dispõe de lugares de estacionamento nem existe autorização para os veículos permanecerem no cais de carga, pelo que todos os carros devem sair logo após as descargas. *Ponto C does not have parking facilities and there is no authorization for the vehicles to remain on the pedestrian street. As such, all cars should leave immediately after loading/unloading.*

EQUIPA & CONTACTOS | *TEAM & CONTACTS*DIRETOR ARTÍSTICO | *ARTISTIC DIRECTOR*Mónica Guerreiro [monica.guerreiro@cm-penafiel.pt](mailto:monica.guerreiro@cm-penafiel.pt)COORDENAÇÃO DE PROGRAMAÇÃO E PRODUÇÃO | *PROGRAMMING AND PRODUCTION COORDINATOR*Hugo Pacheco [hugo.pacheco@cm-penafiel.pt](mailto:hugo.pacheco@cm-penafiel.pt)PRODUÇÃO | *PRODUCTION*Margarida Serrão [margarida.serrao@outlook.pt](mailto:margarida.serrao@outlook.pt)Pedro Nascimento [pedro.nasci@gmail.com](mailto:pedro.nasci@gmail.com)Rosário Barbosa [rosario.barbosa@cm-penafiel.pt](mailto:rosario.barbosa@cm-penafiel.pt)DIREÇÃO DE CENA | *Stage Management*Margarida Serrão [margarida.serrao@outlook.pt](mailto:margarida.serrao@outlook.pt)DIRETOR TÉCNICO | *TECHNICAL DIRECTOR*Nuno Branco (coordenação | *coordination*) [tecnica@pontocpenafiel.pt](mailto:tecnica@pontocpenafiel.pt)SOM | *SOUND*Paulo Pintado (coordenação | *coordination*) [paulopintado@hotmail.com](mailto:paulopintado@hotmail.com)LUZ | *LIGHTS*Carlos Cardoso (coordenação | *coordination*) [c.cardoso.021978@gmail.com](mailto:c.cardoso.021978@gmail.com)VIDEO | *VÍDEO*Pedro Guedes (coordenação | *coordination*) [pedroguedesmultimedia@gmail.com](mailto:pedroguedesmultimedia@gmail.com)BILHETEIRA | *TICKETS*Daniela Sousa [daniela.sousa@cm-penafiel.pt](mailto:daniela.sousa@cm-penafiel.pt)David Soares [david.soares@cm-penafiel.pt](mailto:david.soares@cm-penafiel.pt)

Sempre que enviar um email coloque no assunto o nome do evento em causa, com a Direção Técnica e a Produção em Cc, por favor. Esta equipa é comum aos dois auditórios.

*Whenever you send an email, please refer to the event/show name in the subject field with the Technical Direction and the Production in Cc, please. This team is the same for both venues.*